



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>Copie papier :</p> <p>200 Sacré-Coeur Blvd., Gatineau, Quebec (Canada) K1A 0H3 Attn: Barry McKenna</p> <p>Courriel:</p> <p>ec.soumissions-bids.ec@canada.ca</p> <p>BID SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>The referenced Bid Solicitation is revised in this document; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.</p> <p>La demande de soumissions citée en référence est modifiée dans ce document; sauf indication contraire, les modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.</p>	<p>Title – Titre</p> <p>Échantillonnage et analyse des résidus du déchetage de carcasses de véhicules automobiles</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</p> <p>5000039908/B</p>	<p>Amendment No. - N° de modif.</p> <p>001</p>
	<p>Date of Bid Amendment (YYYY-MM-DD) – Date de modification de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</p> <p>2018-12-07</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</p> <p>at – à 2:00 P.M. on – le 2018-12-18</p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire</p> <p>EST/HNE</p>
	<p>F.O.B – F.A.B</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</p> <p>Barry McKenna Barryjoseph.mckenna@canada.ca</p>	
	<p>Telephone No. – N° de téléphone</p> <p>819-938-9425</p>	<p>Fax No. – N° de Fax</p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</p> <p>See Herein</p>	
	<p>Destination - of Services / Destination des services 351 St Joseph Blvd Gatineau QC K1A 0H3</p>	
	<p>Security / Sécurité There is no security requirement associated with this solicitation.</p>	



Cette modification 001 à la demande 5000039908/B vise à répondre aux questions :

Questions et réponses

Q1. Nous avons besoin de plus de détails concernant les substances qui doivent être testées. La page 23 de la DP contient un tableau (Tableau 1 : Substances et autres substances à inclure) qui énumère toutes les substances devant être testées. Nous discutons présentement avec un laboratoire pour savoir s'ils sont en mesure de réaliser les tests ou non, et combien cela coûterait. Ils nous ont dit que pour préparer une estimation des coûts, ils devaient mieux comprendre le contenu de la demande de propositions concernant les trois catégories suivantes:

- Phénols encombrés – plusieurs numéros CAS;
- Métaux – plusieurs numéros CAS; et
- Organoétains – plusieurs numéros CAS.

Ils ont indiqué qu'ils avaient besoin de savoir combien de numéros CAS seraient impliqués dans chacune des catégories de substances susmentionnées, et quels seraient ces numéros CAS.

R1.

Phénols encombrés:

Pour les Phénols encombrés, les numéros CAS suivant doivent être inclus:

- Phénol, 4,4'-thiobis[2-(1,1-diméthylethyl)-5-méthyl]- (CAS 96-69-5)
- Phénol, 2,6-bis(1,1-diméthyléthyl)-4-méthyl- (CAS 128-37-0)

Métaux:

Les analyses de métaux sont très courantes dans les laboratoires et sont généralement effectuées en groupe (c.à.d. plusieurs substances pour le même prix), toutefois, les métaux suivants doivent au moins être inclus:

- Aluminium (CAS 7429-90-5)
- Arsenic (CAS 7440-38-2)
- Bore (CAS 7440-42-8)
- Cadmium (CAS 7440-43-9)
- Cuivre (CAS 7440-50-8)
- Chrome (CAS 7440-47-3)
- Fer (CAS 7439-89-6)
- Plomb (CAS 7439-92-1)
- Manganèse (CAS 7439-96-5)
- Mercure (CAS 7439-97-6)
- Nickel (CAS 7440-02-0)
- Sélénium (CAS 7782-49-2)
- Zinc (CAS 7440-66-6)

De plus, tous les résultats obtenus à partir des analyses de laboratoires devront être fournis pour toutes les substances testées dans le groupe.

Organoétains:

ECCE a décidé de supprimer les organoétains de la liste des substances à tester.

Par ailleurs, si certaines substances devaient être exclues de l'analyse pour quelque raison que ce soit, cela devrait être clairement indiqué dans la proposition, et une justification devrait être fournie.

Toutes autres modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.